



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

*Ljetopis 2022./2023.*

*Évkönyv 2022/2023.*



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

Nastavna godina 2022./2023. je počela 5. rujna, te se na mjesečnoj razini nastavna godina odvijala na sljedeći način:

A 2022/2023-as iskolaév szeptember 5-én kezdődött és havi lebontásban a következőképp zajlott:

### **Rujan - Szeptember**

#### **Zeleni dan 2022. – Kopačevo/ Zöld nap 2022. - Kopács**



Dana 14. rujna 2022. u pratnji učiteljice Daniele Vujić , učenici su nam sudjelovali na terenskoj nastavi o zaštiti okoliša u Kopačevu, pod imenom "Zeleni dan" te u organizaciji Foruma mađarskih prosvjetnih djelatnika u Hrvatskoj.

2022. szeptember 14-én iskolánk tanulói "Zöld nap" c. környezetvédelmi tereptanításon vettek részt Vujity Daniela tanárnő kíséretében Kopácson, a Horvátországi Magyar Pedagógusok Fóruma szervezésében.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

**Dobro je biti učenik prvog razreda! / Elsősnek lenni jó!**



Naše je prvašice razveselilo i Vijeće mađarske nacionalne manjine Vukovarsko-srijemske županije, podijelivši im prigodne poklone za početak nove školske godine.

Iskolánk első osztályos tanulóit Vukovár-Szerém megye Magyar Kisebbségi Tanácsa is megajándékozta.

**Kroz jezike rastemo! - Erasmus+ projekt / A nyelvekkel növekedünk! - Erasmus+ projekt**



Naša se Škola priključila Erasmus+ timu Osnovne škole Vladimira Nazora iz Vinkovaca u obilježavanju Europskoga dana jezika 26.rujna 2022. Pokazano je veliko jezično bogatstvo te raznolikost i kreativnost učenika u načinima na koje su različitim jezicima govorili, recitirali, pjevali i razgovarali. Kako navodi tim "Ustinu smo svi kroz jezike (na)rasli!"

2022. szeptember 26-án iskolánk csatlakozott a vinkovcei OŠ Vladimira Nazora általános iskola Erasmus + csapatához a Nyelvek Európai Napjának megemlékezésében. A tanulók kreativitása, szókincsgazdagsága mutatkozott ki a szavallatok, énekek és beszélgetések közben. Ahogy a csapat idézné, "Valóban a nyelvekkel növekedünk mindannyian."



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROĐ  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

## **Listopad – Október**

### **" Djeca s lovcima u prirodi" / "Gyermekek vadászokkal a természetben"**



Dana 28. rujna 2022. u sklopu županijskog projekta pod nazivom "Djeca s lovcima u prirodi" naši učenici su posjetili lovačku kuću LU Šljuke Korod. U sklopu terenske nastave učenici su sudjelovali na različitim interesantnim radionicama.

2022. szeptember 28-án tanulóink a megyei "Gyermekek vadászokkal a természetben" c. projekt keretében ellátogattak a LU Šljuka Korod vadászházhoz. A tereptanításon különböző érdekes műhelyfoglalkozásokon vettek részt.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

**Međunarodni dan tablice množenja 2022. / Szorzótábla nemzetközi napja 2022.**



Dana 7. listopada 2022. u organizaciji nastavnice matematike Tihane Grozdek i učiteljica razredne nastavnice Daniele Vujić i Maria Šikloši Bođo, učenici su obilježili Međunarodni dan tablice množenja. Tijekom zajedničkih aktivnosti učenici su vježbali brzinu množenja, rješavanje problemskih zadataka te se na kraju međusobno natjecali.

2022. oktòber 7- èn tanulòink matematikatanàrnònk, Grozdek Tihana, továbbà Siklòsi Bogyò Mària ès Vujity Daniela osztàlyfònòkòk szervezésèben, a szorzàsban mèrtèk òssze kèszsègeiket. A foglalkozàsok keretèben fejlesztettèk a szorzàs gyorsasagàt, problémamegoldò kèszsègeiket ès vègül versenyeztek.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

**Prisjećanje na revoluciju 1956.g. u Republici Mađarskoj /Megemlékezés az 1956-os forradalomra**



" A szabadság ott kezdődik, ahol megszűnik a félelem." ( Bibò István, 1956)

Dana 21.10.2022. smo se prisjetili te obilježili obljetnicu revolucije dana 23.10.1956. godine u Republici Mađarskoj.

2022. október 21- èn iskolánkban megemlékeztünk az 1956-os októberi 23-i forradalomról és hőseiről.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

### *Dan kruha 2022./ Kenyérnap 2022.*



Dana 14. listopada 2022. u školi smo održali Dan kruha. Učenici sa Roditeljima su se marljivo pripremali sa raznim pekarskim proizvodima, te su aktivno sudjelovali na jesenskoj radionici u organizaciji nastavnice Dubravke Čapo. Nakon toga je slijedilo predstavljanje ukrašenih stolova te posveta kruha Vande Sen.

2022. október 14-én iskolánkban megtartottuk a Kenyérnapot. Tanulóink Szüleikkel szorgalmasan készültek kenyértermékekkel és aktívan részt vettek egy őszi műhelyfoglalkozáson Čapo Dubravka tanárnő szerezésében. Ezt követően bemutatták kidíszített asztalaikat, majd kenyérszentelés következett Szenn Vanda hozzájárulásával.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

## **Prosinač / December**

### **Zajednički posjet kinu u Osijeku / Közös mozilátogatás Eszéken**



Dana 14.12.2022. su svi učenici Osnovne škole Korog zajednički posjetili kino Cinestar u Osijeku, te pogledali animirani edukativni film po zajedničkom izboru.

2022.12.14. a Kórógyi Általános Iskola összes diákja közösen meglátogatta az eszéki Cinestar mozit, ahol közös és egységes kiválasztás után egy oktató rajzfilmet néztek meg.





REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

### **Božićna priredba / Karácsonyi műsor**



Dana 22. prosinca 2022. dočekali smo Djeda Mraza sa svečanom i prigodnom priredbom. Učenici su sa veseljem recitali, pjevali, plesali, svirali. Nakon priredbe je slijedilo druženje.

2022. december 22-én megérkezett a Télapó, akit ünnepélyes műsorral vártunk. Tanulóink vidáman szavaltak, énekeltek, táncoltak, zenéltek. A műsor után rövid társalgás következett.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

### Siječanj – Január

#### Dan mađarske kulture / A Magyar Kultúra Napja



Za Dan mađarske kulture učenici viših razreda naše škole, među ostalim, izradili su prigodne plakate te se prisjetili pojedinosti tog dana.

A Magyar Kultúra Napja alkalmából felső tagozatos tanulóink, između ostalog, plakatkészítés keretében is megemlékeztek kultúránkról.

### Veljača – Február

#### Dan sigurnijeg interneta / Biztonságos Internet Nap



U sklopu nastavnog sata informatike učenici su 7. veljače obilježili Dan sigurnijeg interneta, te razgovarali o sigurnom pretraživanju, izlučivanju bitnih i korisnih informacija te važnosti istog.



Február 7-én tanulóink informatika óra keretében megemlékeztek a Biztonságos Internet Napról, továbbá a biztonságos böngészésről, információszűrésről és annak fontosságáról beszélgettek.

### **Maskenbal 2023. / Farsang 2023.**



Dana 16. veljače 2023. godine ispratili smo zimu sa prigodnom povorkom i maskenbalom. Učenci, učitelji su kostimirani igrali igre, zabavili, veselili se i plesali uz živu glazbu. Živu glazbu su nam omogućili također učenici naše škole, Tia Ižak, Bence Ižak i Sven Čerepeš. Nadalje, stručni žiri je nagradio prva tri najbolja kostima, a to su:

1. mjesto: Ivan Čapo (6.r.),
2. mjesto: Aleksandar Patak (1.r.),
3. mjesto: Lorena Deak (3.r.).

2023. február 16 - án felvonulással majd farsanggal kikisértük a telet. Tanulók, tanárok jelmezekben játszottak, szórakoztak, vígadtak és táncoltak előzenés kíséretben. Az élő zenét



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
**OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA**  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

tanulóink, Izsák Tia, Izsák Bence és Cserepes Szven biztosították. Továbbá, a zsűri ajándékokkal értékelte a három legkreatívabb jelmezt, melyek nyertesei a következő tanulók:

1. helyezés: Csapó Iván (6. o.)

2. helyezés: Patak Aleksandar (1.o.)

3. helyezés: Deák Lorena (3.o.)



## Ožujak - Március

### Obilježavanje 15. ožujka / Március 15-i megemlékezés



15. ožujka svečano smo obilježili i prisjetili se revolucije 1848. godine u Republici Mađarskoj.

Március 15-én ünnepélyesen megemlékeztünk az 1848-as forradalomról és szabadságharcról.

## Travanj - Április



### Natjecanje / Vetélekedő

Na natjecanju "Plakátvers" Sara Toth je postigla prvo mjesto.

Lara Toth , Tia Izsák i Lorena Deak su također uspješno sudjelovali.

A Plakátvers vetélekedőn Toth Sara első helyezést ért el, továbbá sikeres részt vettek Toth Lara, Izsák Tia és Deák Lorena tanulóink is.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

## **Svibanj – Május**

### **Izlet u Šikloš / Kirándulás Siklóson**



Dana 27. travnja i 3. svibnja 2023. godine učenici viših razreda sudjelovali su na poludnevnom izletu u Šiklošu, Judu i Harkanju. U Šiklošu su posjetili tvrđavu te proučili zanimljiv postav, u Judu pogledali poznato svetište. U Harkanju su počašćeni sa zajedničkim ručkom od strane g. Zoltana Čerepeš.

2023. április 27- én és május 3-án felső tagozatba járó tanulóink történelmi tereptanítás keretében félnapos kiránduláson vettek részt Siklóson, Máriagyűdön és Harkányban. Siklóson megtekintették a várat és érdekes tartalmát, Máriagyűdön az ismert kegyhelyet. Harkányban egy közös ebéddel lettek megvendégelve Cserepes Zoltán úrnak köszönhetően.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

### **Posjet Karlovcu / Látogatás Károlyvárosba**



Dana 27. travnja 2023. učenice osmog razreda posjetile su Karlovac. Posjet se organizirao u sklopu terenske nastave u pratnji nastavnice povijesti Karoline Hegediš.

2023. április 27-én nyolcadik osztályba járó tanulóink Károlyvárosba látogattak. A látogatás tereptanítás keretében zajlott, Hegedűs Karolina történelemtanár kíséretében.

### **Posjet kazalištu u Vinkovcima / Színházi látogatás Vinkovcén**



9. svibnja 2023. g. učenici nižih razreda u pratnji svojih učiteljica posjetili su Gradsko kazalište "Joze Ivakića" u Vinkovcima, gdje su pogledali predstavu "Postolar i vrag", August Šenoa. Nakon predstave zajednički su obišli znamenitosti našeg grada Vinkovci.

2023. május 9-én alsó tagozatos tanulóink a vinkovcei "Joze Ivakić" Városi Színházban jártak tanítónéniék kíséretében, ahol Senoa A. "Cipész és az ördög" c. előadást nézték meg. Az előadás után Vinkovce városunk jellegzetességeit tekintették meg közösen.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

### Zlatna plaketa



Dana 21. svibnja 2023. g. u Tordincima, Osnovna škola Korog je preuzela svoju Zlatnu plaketu za svoj rad.

2023. május 21-én Tordincén, a Kórógyi Általános Iskola átvette a "Zlatna plaketa" c. díjat munkásságáért.





REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

**Učenci osmog razreda u Vukovaru / Nyolcadik osztályos tanulóink Vukováron**



Dana 22. svibnja 2023. učenici osmog razreda, u pratnji razrednice Dubravke Čapo, sudjelovali su na cjelodnevnoj terenskoj nastavi u Vukovaru u sklopu projekta po naslovu "Posjet učenika osmog razreda Vukovaru".

2023. május 22-én nyolcadik osztályba járó tanulóink, osztályfőnökük, Čapo Dubravka kíséretében, egésznapos történelmi tereptanításon vettek részt Vukováron.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROĐ  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

## **Dan škole 2023. / Iskolanap 2023.:**

### **Školski izlet u Virovitici / Iskolai kirándulás Verőcén**



26. svibnja 2023. godine smo sudjelovali na zajedničkom školskom izletu u Virovitici. Na edukativnoj terenskoj nastavi smo se vozili vlakom, posjetili smo 2019-e g. obnovljen interaktivni Gradski muzej Virovitica, gdje smo pogledali uz stručno vodstvo stalni i povremeni postav, bili zajedno u pizzeriji, družili se učenici i nastavnici. Učenici su nam umorno, no sa smješkom i novim saznanjima i iskustvima stigli kući.

2023. május 26 - án közös iskolai kiránduláson vettünk részt Verőcén. Az oktató - tereptanítás keretében vonatoztunk, meglátogattuk a 2019-ben felújított helyi verőczei interaktív múzeum állandó és alkalmi tárlatát szakvezetéssel, megtekintettük Verőcze várost, közösen pizzázóba látogattunk, társalagtunk tanárok és diákok egyaránt. Tanulóink fáradtan, de mosolyogva, új ismeretekkel és élményekkel tértek haza.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA  
I.L.RIBARA 22, KOROG  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

## Lipanj- Június

### Plivanje – terenska nastava / Úszás – tereptanítás



Dana 19. lipnja 2023. godine učenici su u pratnji svojih razrednika posjetili Bizovac i Gradske bazene u Osijeku.

2023. június 19-én tanulóink osztályfőnökeik kíséretében ellátogattak Bizovacra és az eszéki városi fürdőbe.

### Ispraćaj 2023. / Ballagás 2023.



21. lipnja 2023. u školi nam je održana svečanost ispraćaja osmaša.

2023. június 21-én került sor iskolánkban a ballagásra és azt követő állófogadásra.



REPUBLIKA HRVATSKA – HORVÁT KÖZTÁRSASÁG  
VUKOVARSKO SRIJEMSKA ŽUPANIJA - VUKOVÁR SZERÉM MEGYE  
OPĆINA TORDINCI - TORDINCI JÁRÁS  
**OSNOVNA ŠKOLA KOROG – KÓRÓGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA**  
I.L.RIBARA 22, KOROD  
OIB:96763554121  
Tel :032/584-035  
e-mail : ured@os-korog.skole.hr

---

2022./2023. nastavna godina je završila 21. lipnja 2023. godine.

Az 2022/2023-as tanév 2023. június 21-én zárult ünnepélyes keretek között

U Korodú, 23. lipnja 2023. godine

Kórógyon, 2023. június 23-án

Ljetopis izradila:

Éma Sesvećan, ravnateljica

Az évkönyvet kidolgozta:

Sesvećan Emma, igazgató